



Engelska för lärare i gymnasieskolan. Ingår i Lärarlyftet 90 hp

English for Teachers in Upper-Secondary School, Further Training 90 cr

Fastställd av Akademien för utbildning och ekonomi

Version	Beslutad den	Gäller fr.o.m.
	2020-11-19	HT2021

Fördjupning	G2E
Utbildningsnivå	Grundnivå
Kurskod	ENU800
Högskolepoäng	90 hp
Huvudområde	Engelska
Ämnesgrupp	Engelska
Utbildningsområde	Undervisningsområdet 100.0 %

Mål Efter avslutad kurs ska studenten kunna:

Kunskap och förståelse:

- definiera och förklara centrala grammatiska begrepp i det engelska språket (Moment 1)
- definiera och förklara engelska termer och begrepp inom litteraturanlys (Moment 3)
- redogöra för centrala aspekter i engelsk språkdidaktik med fokus på elevers lärande av ett främmande språk (Moment 4)
- förklara grundprinciperna för hur elevers språk- och skriftfärdighet kan bedömas och stödjas (Moment 2 och 4)
- redogöra för hur skolans styrdokument tillämpas i undervisningen i engelska (Moment 1-5)
- förklara och diskutera olika varianter av engelska som första- och andraspråk (Moment 5)
- förklara centrala områden inom engelsk språkvetenskap (Moment 9)
- redogöra för centrala forskningsmetoder inom lingvistik (Moment 10)
- identifiera och diskutera perioder och huvudströmningar i amerikansk och brittisk litteraturhistoria (Moment 6 och 7)
- redogöra för vissa grundläggande litteraturkritiska begrepp (Moment 6 och 7)
- identifiera och tillämpa verktyg inom översättningsteori (Moment 8)
- beskriva och klargöra de centrala begreppen inom sociolingvistik och andraspråksinlärning (Moment 11)
- beskriva och klargöra de centrala begreppen inom engelsk litteraturvetenskap (Moment 12)

- visa en fördjupad förståelse för övergripande kritiska termer och analysätt inom engelsk lingvistik (Moment 11)
- visa en fördjupad förståelse för övergripande kritiska termer och analysätt inom engelsk litteraturvetenskap (Moment 12)
- redovisa, förklara och kritiskt granska de centrala begreppen och teorierna inom ett vetenskapligt självständigt arbete (Moment 13).

Färdighet och förmåga:

- använda idiomatisk akademisk engelska i tal och skrift (Moment 1-13)
- förklara och analysera centrala begrepp inom språkstruktur ur ett kontrastivt perspektiv (Moment 1)
- analysera engelskspråkiga litterära texter och därvid tillämpa grundläggande terminologi (Moment 3, 6, 7 och 12)
- planera, utföra samt utvärdera kommunikativ språkundervisning i engelska (Moment 3 och 4)
- analysera engelska utifrån olika lingvistiska perspektiv med hjälp av centrala begrepp inom lingvistik (Moment 9)
- tillämpa en forskningsmetod inom lingvistik samt utreda ett begränsat språkvetenskapligt ämne och presentera det i en sammanhängande muntlig presentation (Moment 10)
- analysera litterära verk och relatera dem till amerikanska och brittiska litteraturhistoriska huvudströmningar och relevant sociohistorisk kontext (Moment 6 och 7)
- analysera förhållandet mellan olika texter från olika historiska perioder (Moment 6 och 7)
- analysera och översätta olika litterära texter från svenska till engelska (Moment 8)
- använda lämpliga teoretiska och analytiska ramverk vid studiet av lingvistiska data (Moment 11)
- använda lämpliga teoretiska och analytiska ramverk vid studiet av litterära texter (Moment 12)
- analysera språklig interaktion samt litterära texter ur ett genusperspektiv (Moment 11 och 12)
- utveckla idéer med hjälp av adekvata primära och sekundära källor inom engelsk språkvetenskap, engelsk litteratur eller ämnesdidaktik och kritiskt redogöra för dessa i ett utredande examensarbete (Moment 13).

Värderingsförmåga och förhållningssätt:

- kritiskt granska egna och andras texter och muntliga presentationer (Moment 1-13)
- reflektera över rollen som gymnasielärare i engelska (Moment 1-12).
- jämföra och kritiskt granska olika begrepp, metoder och teorier inom ämnesdidaktik (Moment 12)
- jämföra och kritiskt granska olika begrepp och teorier inom sociolingvistik och andraspråksinläring (Moment 11)
- jämföra och kritiskt granska olika begrepp och teorier inom litteraturstudier (Moment 12)
- bedöma och kritiskt granska ett utredande examensarbete inom engelsk språkvetenskap, engelsk litteratur eller ämnesdidaktik (Moment 13)
- ge konstruktiv kritik på andras uppsatser samt värdera och ta hänsyn till konstruktiv kritik från t.ex. handledare och opponent (Moment 13).

Kursens innehåll

I kursen ges studenterna möjligheten att fördjupa sig i både lingvistiska och litterära teorier och analysmetoder. Fokus läggs på studenternas kommunikativa samt didaktiska färdigheter i engelska och deras förmåga till kritiskt tänkande och metakognition. Kursen behandlar viktiga kulturella koncept som ras, genus, etnicitet, klass, funktionsvariation, religion och nation för att utveckla studenternas inkluderande förhållningssätt i undervisningen. Studenternas förmåga att uttrycka sig varierat och på språkligt korrekt engelska fördjupas inom såväl det språkvetenskapliga som det litteraturvetenskapliga området. Didaktiska teorier och metoder för undervisning och bedömning studeras och kopplingar görs genomgående mellan det akademiska ämnet och skolämnet engelska. Dessutom introduceras olika digitala verktyg och metoder kopplat till språkundervisning. En fördjupning inom andraspråksinläring ger en ökad förståelse för individers olika behov i lärandeprocessen i det främmande språket. Genom studier av engelska i ett mångkulturellt sammanhang samt översättning av texter utvecklas studenternas kunskap om och förståelse för det engelska språkets innebörd och användning. Genomgående används varierade formativa arbetsätt och examinationsformer såsom

seminarier, gruppuppgifter, muntliga och skriftliga presentationer samt praktiska övningar.

Moment 1 Språkstruktur 7,5 hp

I momentet behandlas genom föreläsningar och seminarium språkvetenskap som akademisk disciplin, med fokus på engelskans språkstruktur och den anglosaxiska forskningstraditionen inom språkvetenskap och språkdidaktik. I momentet fördjupas förmågan att förstå och analysera språkliga strukturer på olika nivåer samt språkdidaktiska frågor som är av betydelse inom språkundervisning och språkinläring i enlighet med de språkliga företeelser som återfinns under rubriceringarna 'reception' samt 'produktion och interaktion' i aktuella styrdokument för gymnasiet. Stor vikt läggs vid kontrastiv analys mellan svenskan och engelskan tillsammans med ämnesdidaktiska överväganden med särskilt fokus på bedömning av elevtexter.

Moment 2 Skriftlig kommunikation 5 hp

I momentet tränas studenternas skriftliga uttrycksförmåga för ökad språklig medvetenhet i engelska i olika texttyper, såsom t.ex. argumenterande samt jämförande texter genom processkrivning. Momentets retoriska uppbyggnad består av en progression från enklare stycken, till komplexa texter, med anknytning till grammatiska moment såsom meningsbyggnad, satser, samt vanligt förekommande fel i meningsstrukturer. Detta didaktiska perspektiv på språkets form och funktion utgör således en grund för bedömning av elevers skriftliga färdighet på gymnasienivå. Vidare så bygger momentet på s.k. peer review-förfarande där stor vikt läggs vid studenters kommentarer på varandras uppsatser, vilket studenterna sedan förväntas förmedla till sina elever, i enlighet med kursplanen i engelska på gymnasienivå. Det ämnesdidaktiska perspektivet följs upp genomgående, genom att knyta innehållet till kursplanen för engelska på gymnasienivå, samt till kommentarmaterialet till ämnesplanen i engelska, baserat på GERS språkfärdighetsnivåer. Under hela momentet lär sig studenterna att använda olika digitala verktyg som kan nyttjas i den egna undervisning i skriftlig kommunikation på engelska.

Moment 3 Samtida engelskspråkig litteratur och litteraturdidaktik 7 hp

I litteraturmomentet analyseras samtida litterära verk från olika delar av den engelskspråkiga världen. Termer för litterär analys introduceras och tillämpas. I momentet utforskas även de sammanhang mellan litterära texter och möten med kulturer som kommer till uttryck i den engelskspråkiga litteraturen. Ras, etnicitet, invandring, nation, genus och funktionsvariation är viktiga kulturella begrepp som analyseras i texterna. Genom studier av dessa begrepp utvecklas studenternas förståelse för kulturella fenomen och skillnader som har betydelse för klassrumspraktiken. I samband med skönlitteraturen läser studenterna texter som speglar internationell och svensk forskning inom litteraturdidaktiska teorier. Litteraturens plats i engelskundervisningen behandlas med anknytning till undervisning och lärande i ämnet engelska.

Moment 4 Språkdidaktik 7,5 hp

I Språkdidaktik introduceras didaktiska teorier och metoder för undervisning i engelska. I momentet ingår planering av undervisning utifrån kritisk granskning av undervisningsmetoder samt bedömning och betygsättning. Genom föreläsningar och seminarier diskuteras, problematiseras och exemplifieras hur språkundervisning, språkinläring och bedömning kan fungera i en digitaliserad och globaliserad värld. Utifrån teorier kring språkutveckling och bedömning av främmande och andraspråk tränar studenterna på att bedöma autentiska elevtexter. Skolverkets material kring betyg och bedömning och GERS används som utgångspunkt och studenterna ges möjlighet att analysera och diskutera sina egna bedömningspraktiker. Här får studenterna även möjlighet att praktiskt tillämpa och vidareutveckla sina kunskaper i det engelska språkets struktur. Fokus ligger på hur bedömningar som fokuserar på elevers individuella utveckling kan och bör styra planeringen av språkundervisning, samt hur individuell, formativ feedback kan utformas. Kurslitteraturen erbjuder en gedigen genomgång och analys av kursplanernas struktur och hur de används vid planering av en kommunikativ språkundervisning och betygsättning. Studenterna övar på att konstruera planeringar utifrån kursplanernas kommunikativa språksyn där särskilt fokus läggs på hur och när bedömningar kan göras som ger ett tillförlitligt underlag vid betygsättning. Kursen ger rikliga möjligheter till att öva de egna muntliga och retoriska färdigheterna i diskussioner och presentationer. Dessutom studeras teorier kring språkängslan och hur en

kommunikativ språkundervisning kan stötta alla elevers utveckling av den muntliga förmågan. Här ingår även pragmatik och vikten av att både undervisa och bedöma flera olika muntliga genrer. I de praktiska övningarna får studenterna träna på att bedöma muntlig produktion. I samtliga praktiska övningar används även kamratrespons och självreflektion för att utveckla studenternas förmåga att kritiskt granska och omvärdera den egna undervisningen och bedömarkompetensen. I kursen diskuteras och analyseras genomgående lärarens roll i en framgångsrik språkundervisning, till exempel när det gäller att skapa goda relationer och utveckla ett inkluderande förhållningssätt.

Moment 5 Engelska i världen 3 hp

I momentet studeras hur engelska fungerar i ett mångkulturellt sammanhang genom studier av engelska som modersmål, engelska som andraspråk och engelska som främmande språk. Engelska som språknorm studeras utifrån språkets standardisering inom skolundervisning. Vidare utmanas perspektivet på den traditionella engelskundervisningen, baserad på brittisk och/eller amerikansk engelska, i och med ett kritiskt synsätt där de olika engelska varieteterna i världen uppmärksammas. Här diskuteras och exemplifieras de nya pedagogiska samt didaktiska utmaningarna, men också flerspråkighet och mångfald som en tillgång i både klassrummet och samhället i stort, allt i enlighet med kursplanen i engelska om allsidig kommunikativ kompetens och med utgångspunkt i aktuell forskning på området. Teoretiska begrepp som Mid-Atlantic Engelska, Euro-Engelska, och Engelska som internationellt språk studeras inom ramen för undervisning, inläring och produktion. Det ämnesdidaktiska perspektivet behandlas alltså genomgående, genom att knyta den teoretiska ramen till gymnasieskolans styrdokument samt till engelsklärares bedömning och betygssättning.

Moment 6 Amerikansk litteratur - litteraturhistorisköversikt 7,5 hp

I detta moment studeras amerikansk litteratur i ett historiskt perspektiv, med fokus på relation mellan texternas innehåll och form samt deras inbördes förhållande, och deras komplexa koppling till sin samtid. Terminologin fördjupas och kompletteras med vissa grundläggande litteraturkritiska begrepp som t.ex. "litteraturkanon", "själv", "diskurs", "historicitet" och "modernitet". Ras, genus, etnicitet, klass, religion och nation är viktiga kulturella begrepp som analyseras i texterna. Genom studier av dessa begrepp utvecklas studenternas förståelse för kulturella och samhällsliga fenomen och som har betydelse för klassrumspraktiken.

Moment 7 Brittisk litteratur - litteraturhistorisk översikt 7,5 hp

I momentet studeras brittisk litteratur i ett historiskt perspektiv, med fokus på relation mellan texternas innehåll och form samt deras inbördes förhållande, och deras komplexa koppling till sin samtid. Terminologin fördjupas och kompletteras med vissa grundläggande litteraturkritiska begrepp som t.ex. "litteraturkanon", "själv", "diskurs", "historicitet" och "modernitet". Ras, genus, etnicitet, klass, religion och nation är viktiga kulturella begrepp som analyseras i texterna. Genom studier av dessa begrepp utvecklas studenternas förståelse för kulturella och samhällsliga fenomen och som har betydelse för klassrumspraktiken.

Moment 8 Översättning av litterära texter 3,5 hp

I momentet ingår översättning av texter från olika litterära genrer i syfte att ge en utökad kunskap och förståelse för det engelska språkets innebörd och användning. Till detta hör även en ökad medvetenhet om kontrastiva aspekter, dvs, skillnader mellan de engelska och svenska språkens form och funktion, såsom språkets idiomatiska samt kulturella uttrycksformer i olika kontexter. Genom kontinuerliga översättningsövningar, med fokus på progression mot ökad komplexitet, tränas studenternas språkliga förmåga till en ökad språklig medvetenhet samt säkerhet.

Moment 9 Språkvetenskaplig översikt 7,5 hp

I detta moment ges en övergripande genomgång av centrala delar av engelsk språkvetenskap, med fokus på syntax, morfologi, fonetik och fonologi, semantik, sociolingvistik och pragmatik genom föreläsningar och seminarier. Vidare studeras språkinläring och språkdidaktik jämte en orientering i det engelska språkets historiska utveckling och spridning. Särskilt fokus läggs på bedömning av elevtexter samt på kontrastiva skillnader mellan svensk och engelsk fonetik och fonologi. Pragmatiska aspekter av engelsk språkanvändning, samt hur talat och skrivet språk skiljer sig åt behandlas också i momentet.

Moment 10 Fördjupning i lingvistik 4 hp

Här fördjupas kunskaper gällande centrala forskningsmetoder inom lingvistik. Studenterna ges möjligheten att applicera kunskapen om lingvistiska områden och forskningsmetoder genom att tillämpa en forskningsmetod och utforma en begränsad studie inom ett språkvetenskapligt ämne kopplat till språkdidaktik. Dessutom får studenten övning i muntliga presentationer av forskningsmetoder som hen applicerar till ett självvalt lingvistiskt ämne samt kamratgranskning av muntliga och skriftliga presentationer. I den muntliga presentationen tränas studenten i retorisk uppbyggnad av teoretiska idéer så att andra förstår sammanhang, motivation och hur metoden kommer att svara på en lingvistisk fråga.

Moment 11 Sociolingvistik och andraspråksinläring 7,5 hp

I momentet ges en introduktion till centrala begrepp och forskning inom både sociolingvistik och andraspråksinläring. Genom att studera olika teorier inom andraspråksinläring fördjupas förståelsen för individers olika förutsättningar och behov i lärandeprocesser. Dessutom får studenterna utveckla förståelse inom sociolingvistiska genusperspektiv och andraspråksinläring med fokus på engelskämnets didaktik. Studenterna lär sig hur det talade språket ändras beroende på en del sociologiska och pragmatiska faktorer såsom klass, genus och formalitet och ges möjlighet att utveckla en vetenskapsbaserad hypotes inom sociolingvistik. Resultaten beskrivs i en vetenskaplig utredande uppsats där språkvetenskapligt skrivande tränas.

Moment 12 Litteratur och litteraturteori 7,5 hp

I momentet diskuteras och analyseras valda engelskspråkiga litterära verk från olika stilar och inriktningar. Det kultur- och litteraturhistoriska perspektivet beaktas. Litteraturkritiska begrepp och metoder som speglar ut en stor bredd av litterära teorier så som strukturalism, narratologi, psykoanalys, marxism, feminism, poststrukturalism, postkolonialism, ny historism, receptionsteori och ekokritik diskuteras och tillämpas. I momentet tränas därigenom litteraturvetenskapligt skrivande.

Moment 13 Självständigt arbete 15 hp

I momentet väljer studenterna ämne i samråd med lärare/handledare. Möjliga ämnesval inom det språkvetenskapliga området inkluderar allmänna lingvistiska ämnen, engelsk språkhistoria och språkdidaktik. Ett självständigt arbete inom det litterära området kan analysera frågor inom litteraturkritik, litteraturhistoria och litteraturdidaktik.

Undervisning	Kursen ges på distans och genomförs under ordinarie terminstid. Undervisning sker på distans där studenterna deltar i webbmöten via lärcentra eller med uppkoppling från egen dator med hjälp av särskild programvara.		
Förkunskaper	Behörig är den som har lärarexamen och undervisar i skolämnet engelska i gymnasieskolan utan att vara ämnesbehörig.		
Examinationsform	Seminarier och muntliga redovisningar, skriftliga uppgifter samt skriftlig tentamen. Muntliga redovisningar samt deltagande i seminarier sker på distans där studenten deltar i webbmöten. Skriftlig tentamen genomförs på campus eller på annan ort.		
Betyg	A, B, C, D, E, Fx, F		
Övriga föreskrifter	Denna kurs är en uppdragsutbildning och får endast sökas av lärare som uppfyller förkunskapskraven för deltagande i lärarfortbildningen enligt förordning (2007:222) och förordning (2007:223) och som har ett godkännande från sin skolhuvudman.		
Hållbar utveckling	Kursen har inslag av hållbar utveckling.		

Moment

0010	Språkstruktur	7,5 hp	Betyg: AF
0020	Skriftlig kommunikation	5 hp	Betyg: AF
0030	Samtida engelskspråkig litteratur och litteraturdidaktik	7 hp	Betyg: AF

0040	Språkdidaktik	7,5 hp	Betyg: AF
0050	Engelska i världen	3 hp	Betyg: AF
0060	Amerikansk litteratur - litteraturhistorisköversikt	7,5 hp	Betyg: AF
0070	Brittisk litteratur - litteraturhistorisköversikt	7,5 hp	Betyg: AF
0080	Översättning av litterära texter	3,5 hp	Betyg: AF
0090	Språkvetenskaplig översikt	7,5 hp	Betyg: AF
0110	Fördjupning i lingvistik	4 hp	Betyg: AF
0111	Sociolingvistik och andraspråksinlärning	7,5 hp	Betyg: AF
0112	Litteratur och litteraturteori	7,5 hp	Betyg: AF
0113	Självständigt arbete	15 hp	Betyg: AF